

ВВЕДЕНИЕ

Предлагаемый читателям сборник статей представляет собой один из первых плодов сотрудничества Центра славяно-евразийских исследований при Хоккайдском университете (г. Саппоро, Япония) и кафедры славянской филологии МГУ. В основе сборника лежат доклады, прочитанные в совместно организованном междисциплинарном семинаре под названием *Грамматика в обществе, общество в грамматике*, который прошел в стенах МГУ 10 октября 2018 г. в рамках сотрудничества между Хоккайдским университетом и МГУ.

В современном славянском языкознании социолингвистический подход занимает все более важное место. Во-первых, социолингвистика, которая является сама по себе сравнительно молодой областью лингвистики, быстрыми темпами развивается как в синхроническом, так и в диахроническом отношении. Естественно, достижения социолингвистики — как теоретические, так и прикладные — применяются и к анализу славянских языков, и именно благодаря этому славянская социолингвистика развивается. С другой стороны, славянские языки сами представляют весьма ценный материал для теоретической социолингвистики вообще. Во-вторых, хотя нет никакого сомнения в том, что современное славянское языкознание стоит на крепкой основе, созданной достижениями в отдельных (суб)дисциплинах в славянском языкознании, сегодня все нагляднее становится важность изучения славянских языков с применением интердисциплинарного подхода. Социолингвистический подход по своей природе междисциплинарен, так как отдельные темы в этой дисциплине почти всегда теснейшим образом связаны с разными сторонами тех обществ, где данные языки употребляются. При этом в большинстве случаев невозможно обойти молчанием политическую ситуацию общества и ее динамику, что делает необходимым подключение

к анализу славянского материала таких соседствующих с социолингвистикой дисциплин, как политология, история, литературоведение и т. д., поэтому мы уверены, что такой многосторонний подход к языку не только рассматривает что-то новое с другой точки зрения, но и позволяет по-новому интерпретировать уже известный материал в современном научном контексте.

Именно поэтому организаторы семинара выбрали грамматикографические темы в самом широком смысле этого слова, стремясь многосторонне проанализировать уже известные языковые данные и дать им новое толкование, при этом принимая во внимание внеязыковые факты, так как грамматика, вместе с орфографией и словарем, внесла весомый вклад — как положительный, так и отрицательный — в образование современных славянских литературных языков. В грамматике всегда отражается идея о способе описания языковой структуры, идеология автора, связанная с нормализацией / стандартизацией языка с какой-либо целью, выбор самих языковых норм, который часто сопровождается борьбой за них, авторитет писателей, разные отношения носителей языка и кодификаторов к нормализуемому языку, (не)принятие кодифицированной формы носителями языка, динамика кодифицированной формы в диахронии, проблемы самоидентификации этнических групп / народов и много других аспектов. Разумеется, к вышеуказанному примыкает и вопрос об образовании носителей языка в обществе, прежде всего в школе. Кроме того, каждая грамматика отражает определенный подход автора к описанию языка как науке, развиваемый собственно автором или заимствованный у других, принимая во внимание направления науки того времени. Это также важно для точного и более глубокого понимания данной грамматики, особенно в отношении культурно-социального взаимодействия между разными традициями в науке.

В славянском языкознании уже существует немало работ, посвященных изучению (нормативных) грамматик. Здесь будет достаточно упомянуть лишь несколько: «Grammars and Dictionaries of the Slavic Languages from the Middle Ages up to 1850» (Грамматики и словари славянских языков от Средневековья до 1850 г.) Э. Станкевича (1984), «Ранние восточнославянские грамматики» Н. Мечковской (1984), «Povijest hrvatskih gramatika» (История

хорватских грамматик) С. Хам (2006), «Възрожденските грамматики на българските език» (Граматики болгарского языка в период народного возрождения) Б. Вылчева (2008). Кроме того, во втором томе немецко-английской энциклопедии славянских языков «Die slavischen Sprachen. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erhorschung» (2014) представлена целая глава, посвященная грамматикографии в отдельных славянских языках. Несомненно, эти работы стали очень важным вкладом в изучение истории отдельных славянских языков. Они отличаются полнотой анализируемого материала и систематичностью, и именно из-за этого иногда имеют обзорный характер, иногда без глубокого анализа, что, однако, никак не является их недостатком. Напротив, авторы статей в нашем сборнике старались глубже и многостороннее изучить анализируемые предметы, принимая во внимание междисциплинарность в историческом контексте, поэтому нельзя не отметить, что в сборнике отсутствует систематичность. Частично это объясняется разным профессиональным профилем участников семинара. Однако, как кажется, авторам все-таки удалось показать возможности разностороннего анализа уже известного материала в духе названной междисциплинарности и в новом научном контексте.

Данный сборник статей состоит из трех частей. Первая часть посвящается вопросам грамматики и литературного языка у восточных славян.

Сборник открывается статьей О. А. Остапчук (Москва). Она особое внимание уделяет вкладу украинских лингвистов О. Синявского и О. Курило в нормализацию грамматики украинского литературного языка в 1920-х гг. В статье разбираются, в частности, предложенные ими научные критерии отбора и нормативной оценки языковых фактов с точки зрения их правильности, уместности и соотносительности с народно-разговорным и литературным узусом.

Вторая статья, написанная С. Киёсавой (Саппоро), рассматривает вопрос о роли «Белорусской грамматики для школ» Б. Тарашкевича в процессе становления белорусского литературного языка. В частности, обсуждаются причины, по которым грамматика Б. Тарашкевича получила широкую поддержку среди тогдашней белорусской интеллигенции. В связи с этим в статье обращается

особое внимание на споры о составлении белорусской грамматики и орфографии среди белорусской интеллигенции во время немецкой оккупации 1915–1918 гг.

Третья статья, написанная Д. Адати (Саппоро), посвящена анализу русского литературного языка с точки зрения литературоведа. В ней рассматривается проблема определения особенностей языка художественной литературы в исследованиях по истории русского литературного языка. В частности, основное внимание уделяется особенностям языка Гоголя, рассмотренным В. В. Виноградовым во втором издании «Очерков по истории русского литературного языка XVII–XIX вв.» (1938), одной из основных работ В. В. Виноградова в области истории русского литературного языка.

Вторая часть сборника изучает грамматические труды у западных славян.

Н. Е. Ананьева (Москва) анализирует особенности грамматических трудов по польскому языку общественного деятеля и просветителя XVIII в. ксендза-пиариста Онуфрия Копчинского. Особое внимание обращается на его трехчастную «Граматику для народных школ» и посмертное издание «Граматики польского языка», которые были созданы в период утраты Польшей независимости.

В статье К. В. Лифанова (Москва) рассматриваются вопросы о роли кодификации А. Бернолака в процессе формирования нормы словацкого литературного языка, связи кодифицированных элементов с предшествующей нормой и их последующей реализацией на практике в текстах авторов — последователей А. Бернолака. Особое внимание уделяется его «Словацкой грамматике» (1790), которая знаменует собой смену текстологического способа формирования нормы аналитическим.

Третья часть сборника посвящается вопросам грамматикологии у южных славян. Статьи М. Н. Беловой, Д. Шипки и Е. В. Верижниковой написаны специально для нашего сборника.

В своей статье М. Н. Белова (Москва) рассматривает одну из наиболее важных вех в формировании лингвистической терминологии и грамматических традиций в болгаристике на заре ее становления — «Первую болгарскую грамматику» И. Богорова, изданную в 1844 г. и заложившую основы описания грамматической системы болгарского языка на основе народных говоров.

В следующей статье Д. Шипка (Темпе, бывший приглашенный профессор в Саппоро) анализирует сербские грамматики на социокультурном фоне своего времени. В частности, обращается внимание на грамматики Караджича (1818), Новаковича (1894), Стевановича (1962), а также Пипера и Клайна (2013). Автор статьи показывает, каким образом харизматический авторитет и роль составителей грамматик постепенно уступают место рациональному авторитету, основанному на социолингвистике и традиционном авторитете сербского языковедческого наследия.

О. С. Плотникова (Москва) рассматривает роль творчества Валентина Водника, выдающегося деятеля словенского национального возрождения, в становлении и расширении функций словенского литературного языка на рубеже XVIII–XIX вв. Обращается особое внимание на взгляды Водника на словенский язык, предпосылки создания и особенности его первой школьной грамматики на словенском языке.

Статья Е. В. Верижниковой (Москва) посвящена роли грамматики Круме Кепеского (1946) в процессе кодификации македонского литературного языка. В статье особое внимание уделяется ее значению для стандартизации морфологических норм на начальном этапе кодификации македонского литературного языка, а также в распространение и закрепление литературных норм.

Сборник включает статья М. Номати (Саппоро), которая посвящена истории и судьбе македонской грамматики, написанной Нестором современной российской славистики — С. Б. Бернштейном. В частности, разбираются неизданная монография Бернштейна и различные рукописи, которые хранятся в Центральном государственном архиве города Москвы. При изучении этих рукописей автор статьи учитывает собственные взгляды Бернштейна на македонский язык, отраженные в различных текстах, в том числе дневниках и недавно найденных архивных материалах.

Как мог убедиться наш читатель, предлагаемый сборник не охватывает все славянские языки. Во-первых, некоторым потенциальным авторам, в силу разных причин, не удалось поучаствовать в нашем проекте, а во-вторых, мы изначально не планировали создания всеохватного труда. Но сотрудничество между двумя университетами в области славистики только началось, поэтому

мы надеемся на продолжение дискуссии по нашей тематике и развитие сотрудничества.

При составлении данного сборника в качестве рецензентов выступили следующие специалисты: Козма Агачич, Исидора Белакович, Вейлз Броун, Пол Векслер, Боян Вылчев, Борис Гаспаров, Ханна Гладкова, Ванда Децык-Земба, Райна Драгичевич, Павол Жиго, Юлия Ирчук, Йоуко Линдштедт, Тадеуш Левашкевич, Лариса Масенко, Нина Мечковская, Михаель Мозер, Сусуму Нагайо, Герхард Невекловски, Светлана Толстая, Геннадий Цыхун. Редакторы сердечно благодарят рецензентов за ценные советы для авторов.

Редакторы благодарят Марию Викторовну Королеву и Веру Владиславовну Столярову из издательства «Издательский Дом ЯСК» за огромный труд, связанный с подготовкой и изданием этого сборника.

В заключение редакторы считают своим приятным долгом выразить искреннюю благодарность акад. Светлане Михайловне Толстой, которая прочитала все статьи, дала ряду авторов советы и написала предисловие к этому изданию.

Мотоки Номати, Сиори Киёсава